

تلحين: البطريرك / جوزف عبسي

Talḥīn: Bp. Joseph Absi

Music by: Bp. Joseph Absi

من ترانيم مسرحية "الثائر" (القديس بولس)
جوقة معهد القديس بولس

Min Tarānīm Masrahiyat 'aThā'er ('alQiddīs Būlus),
Jawqat Ma'hadil Qiddīs Būlus lilFalsafa wal Lāhūt
"The Rebellious" St. Paul Play by
St. Paul Institute of Philosophy & Theology

يا يسوعي إن سعى الصّيقُ إِذْأَيٌ

Yā Yasū'ī 'En Sa'ā Ddīqu 'Ezā'ī

My Jesus, When Trials
Come My Way

يا يسوعي إن سعى الصّيقُ إِذْأَيٌ .. وَخَبَا فِي رَهْقِ النَّفْسِ رَجَائِي

Yā Yasū'ī 'En Sa'ā Ddīqu 'Ezā'ī .. waKhabā Fī Zahaqi Nnafsi Rajā'ī

When trials come my way and I have lost my hope

رُدّ لِي كُلَّ يَقِينِي .. لِتَرَ الشَّمْسَ عَيُونِي

Rudda Lī Kulla Yaqīnī .. liTara Shamsa 'Uyūnī

Restore back my faith so I can see Your Light

-1-

يا يسوعُ العَذْبُ .. يا وَجْهَ الْعَزَاءِ

Yā Yasū'u'l 'Adhbu .. Yā Wajhal 'Azā'e

Oh, Sweet Jesus. Oh, the Face of Consolation

اللازمـة

'alLāzima

Refrain

حِينَ تَقْسُوْ قَبْضَةُ الشَّكِ عَلَيَّ .. حِينَ يَنْزَاحُ الرَّضَى عَنْ مُقْلَتَيِّ

Hīna Taqsū Qabḍatu Shakki 'Alayya .. Hīna Yanzāhu Rridā 'An Muqlatayya
When I am haunted by wicked doubts. When I lack contentment in life

مُدَّ لِي كَفَّ الْمُعِينِ .. وَأَجْرَنِي مِنْ ظُنُونِي

Mudda Lī Kaffal Mu'Tni .. wa'Ajernī Min Ẓunūnī

Oh Lord, extend Your hand to me, save me from doubt

وَاعْطِنِي مِنْ يَدِكَ الْعَوْنَ سَخِيًّا .. وَلْيَكُنْ مِلْءَ جَنَاحَيْكَ دُعَائِي

wA'tenī Min Yadikal 'Awna Sakhiyya .. walYakun Mel'a Janāḥayka Du'ā'ī
I earnestly ask for Your generous assistance. I lift up my prayers to You

مِثْلَمَا كُنْتَ مَعَ الرُّسْلِ رَفِيقًا .. كُنْ لِيَ الْحَقَّ طَرِيقًا

Mithlamā Kunta Ma'a Rusli Rafīqa .. Kun Rafīqī, Kun Liyal ḥaqqā Ṭarīqa
Like You were a friend to the disciples. Be my friend, my virtuous and true friend

ثُمَّ خُذْنِي بِيَمِينِي .. نَحْوَ مَسْعَكَ الْأَمِينِ

Thumma Khudhnī biYamīnī .. Naḥwa Mas'ākal 'Amīn

Take my hand, and walk me towards Your righteous path

وَاجْعَلِ اللَّيلَ بِعَيْنِي شُرُوقًا .. وَامْسَحِ الدَّمْعَةَ إِنْ لَجَّ بُكَائِي

wAjlil Layla bi'Aynayya Shurūqa .. wAmsahe Ddam'ata 'En Lajja Bukā'ī
Light up my dark nights, and wipe away my endless tears

-2-

-3-